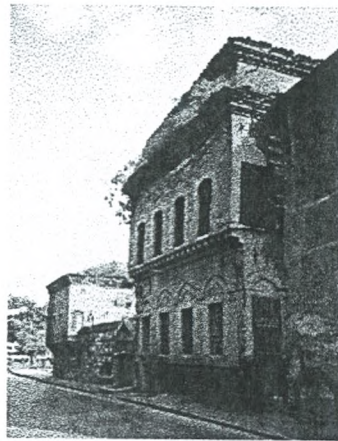


ΙΕΡΑ ΜΟΝΗ ΑΓΙΑΣ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΑΣ, ΟΡΟΥΣ ΣΙΝΑ
HOLY MONASTERY OF ST. CATHERINE, MOUNT SINAI



ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΙΝΑΙΤΙΚΟΥ ΜΕΤΟΧΙΟΥ
ΑΓΙΟΥ ΙΩΑΝΝΗ ΜΠΑΛΑΤΑ ΣΤΗΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΗ
RESTORATION OF THE SINAI MONASTERY'S DEPENDENCY
OF ST. JOHN BALATAS AT ISTANBUL, TURKEY

ΕΚΘΕΣΗ ΑΥΤΟΨΙΑΣ
PRELIMINARY REPORT



Γραφείο Αρχιτεκτονικών Μελετών
Πέτρου Κουφόπουλου & Μαρίας Μυριανθούς Κουφοπούλου
Αρχιτέκτονες Μηχανικοί ΕΜΠ
Petros & Marina Koufopoulou,
Architects N.T.U.A., MA Cons.Studies, York Univ. U.K

ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 2000 - SEPTEMBER 2000

ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΑ

Αντικείμενο της παρούσας προκαταρκτικής τεχνικής έκθεσης είναι η διατύπωση των συμπερασμάτων της αυτοψίας που πραγματοποιήθηκε στο κτιριακό συγκρότημα του Σιναϊτικού Μετοχίου της Κωνσταντινούπολης κατά το διάστημα 29 ως 31 Αυγούστου 2000 από τους υπογράφοντες.

Η επίσκεψη στο Σιναϊτικό μετόχι, πραγματοποιήθηκε μετά από πρόσκληση της Μονής Σινά, από κοινού με τον διαχειριστικό διευθυντή της Μονής κ. Νικόλαο Βαδή και τον υπεύθυνο για το Μετόχι Κωνσταντινούπολης Πανοσιολογιότατο αρχιμανδίτη κ. Αγαθάγγελο. Κατά την επίσκεψη είχαμε την αμέριστη συμπαράσταση του μητροπολίτη Λαοδικείας κ. Ιακώβου, υπό την εποπτεία του οποίου βρίσκεται το Μετόχι καθώς και του κ. Δημητρίου Καρακάση, προέδρου του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου του μετοχιακού ναού του Αγίου Ιωάννη του Προδρόμου.

Πριν την επίσκεψη είχε προηγηθεί ενημέρωση μας για το ενδιαφέρον της *Ελληνικής Εταιρείας για την Προστασία του Περιβάλλοντος και της Πολιτιστικής Κληρονομιάς* (Ε.Ε.), για την αποκατάσταση του συγκροτήματος, από τον κ. Κώστα Καρρά, αντιπρόεδρο της Ε.Ε και εκπρόσωπο της *Europan Nostra*. Το ενδιαφέρον και οι σχετικές ενέργειες της Ε.Ε. για την αποκατάσταση του συγκροτήματος είχαν εκδηλωθεί από παλιότερα (1980) ενώ από το 1990 συντονίζονται με την *Cekul*, ανάλογο τουρκικό φορέα με σκοπό τη διατήρηση της πολιτιστικής κληρονομιάς στην Τουρκία.

Με φροντίδα του κ. Κ. Καρρά τέθηκε επίσης υπ' όψιν μας η υφιστάμενη αποτύπωση τμήματος του κτιριακού συγκροτήματος του Μετοχίου που εικάζεται ότι έγινε από Γερμανό αρχιτέκτονα και ετέθη υπ' όψιν της Ε.Ε από τον καθηγητή κ. Ν. Μουτσόπουλο. Συγκεκριμένα η αποτύπωση αφορά τα δύο κεντρικά και ενδεχομένως παλαιότερα κτίρια του συγκροτήματος ενώ δεν εντοπίστηκαν σχέδια των δύο νότιων κτιρίων και του μεταβυζαντινού ναού του Αγίου Ιωάννη του Προδρόμου.

Κατά τον έλεγχο της αποτύπωσης διαπιστώθηκε ότι τα σχέδια δεν αποδίδουν σε καμμία περίπτωση τη σημερινή ερειπώδη κατάσταση του συγκροτήματος αλλά πρόκειται για ένα είδος αναπαράστασης. Σε κάθε περίπτωση πάντως εντοπίστηκαν σοβαρές ελλείψεις και προβλήματα όπως λ.χ. παρανοήσεις στην απόδοση των υλικών δομής των προσόψεων, πλημμελής τεκμηρίωση των υφιστάμενων ή αποφραγμένων ανοιγμάτων, λανθασμένη απόδοση των μορφολογικών στοιχείων κ.λπ. και δεν καλύπτουν τις ανάγκες μίας σοβαρής μελέτης αποκαταστάσεως. Επιτόπου συντάχθηκε συνοπτικό τοπογραφικό σκαρίφημα το οποίο παρατίθεται στην παρούσα έκθεση.

Τοπογραφικά

Το Σιναϊτικό Μετόχι βρίσκεται στην περιοχή του Μπαλατά (Balat). Προς τα νότια γειτνιάζει με το Φανάρι (Fener), όπου βρίσκεται το Οικουμενικό Πατριαρχείο. Ανάμεσά τους παρεμβάλλονται ο βουλγαρικός ναός του Αγίου Στεφάνου και το Μετόχι του Πατριαρχείου Ιεροσολύμων. Στα ανατολικά του συγκροτήματος βρίσκεται ο Κεράτιος κόλπος. Μεγάλος παραλιακός δρόμος και ζώνη πρασίνου που δημιουργήθηκε μετά τις καθαιρέσεις των κτισμάτων της περιοχής, κατά τη δεκαετία του 1980, χωρίζουν το Σιναϊτικό Μετόχι από τη θάλασσα, όπου παλιότερα το μετόχι διατηρούσε χωριστό λιμάνι με “φραγήν” που έγινε το 1727¹. Βόρεια της περιοχής του Μπαλαλα εκτείνεται το τείχος και το υστεροβυζαντινό παλάτι των Βλαχερνών στο οποίο φαίνεται ότι οφείλει η περιοχή την ονομασία της (βλ. Σχέδιο 1).

Ιστορικά στοιχεία

Από το μετοχιακό συγκρότημα της Μονής Σινά μεγάλο τμήμα χρονολογείται στον πρώιμο 17ο αιώνα και αναφέρεται σε αξιόπιστους οδηγούς της Πόλης ως το πιο εντυπωσιακό σωζόμενο παλιό αρχοντικό του Φαναρίου². Παρμένει άγνωστο το πότε ιδρύθηκε το Μετόχι στη θέση αυτή. Πάντως στην ιστορική του διαδρομή διετέλεσε σημαντικό ρόλο στη πορεία του Ελληνισμού της Πόλης, μια και αποτελούσε πάντοτε αναπόσπαστο τμήμα των λεγομένων “Πατριαρχείων” της περιοχής του Φαναρίου.

Ναός Αγίου Ιωάννη Προδρόμου

Αντίθετα με τα υπόλοιπα κτίρια του συγκροτήματος, ο μετοχιακός ναός βρίσκεται σε καλή σχετικά κατάσταση επειδή εξακολούθησε να χρησιμοποιείται τακτικά, με αποτέλεσμα τη συνεχή φροντίδα και συντήρηση του από τους πιστούς.

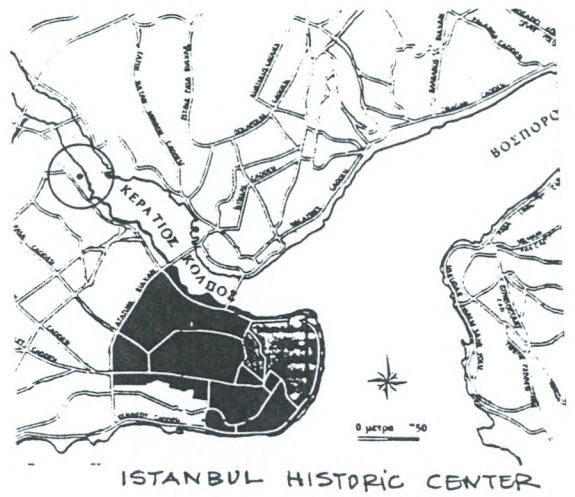
Η παρούσα του μορφή, σύμφωνα με επιγραφή που βρίσκεται τοιχισμένη στο δυτικό τοίχο του κυρίως ναού και τεκμηριώθηκε κατά την παρούσα αυτοψία, οφείλεται σε εκτεταμένες εργασίες ανακατασκευής που τελείωσαν στις 15 Ιουνίου 1730. Τις εργασίες πραγματοποίησε κατά το μικρό διάστημα της οικοδομικής άδειας -13 Μαρτίου ως 15 Ιουνίου 1730, μετά από την πυρκαγιά του προηγούμενου έτους, ο Νικηφόρος Μαρθάλης ο Κρής, που όντας ηγούμενος του μετοχίου είχε ήδη εκλεγεί το 1728 ως αρχιεπίσκοπος Σινά³. Το έργο έγινε με δαπάνη των πιστών επί πατριαρχείας του Παΐσιου.

Ο προγενέστερος ναός που καταστράφηκε κατά την πυρκαγιά του 1729 ήταν εξ' ολοκλήρου ξύλινος. Ο νέος ναός που κτίστηκε στη θέση του παλιού στον τύπο της ξυλόστεγης

¹ Κ. Αμαντου, Σιναϊτικά μνημεία ανέκδοτα, Αθήνα 1928, σ. 73, 74

² Hilary Summer-Boyd & John Freely, *Strolling through Istanbul, A Guide to the City*, 3rd edition 1983 (1st edition 1972).

³ Σιναϊτικά Μνημεία Ανέκδοτα, ό.π., σ. 71. Ο αρχιεπίσκοπος Νικηφόρος είναι γνωστός από τα ιστορικά του σημειώματα για το έργο του ως αρχιεπίσκοπος Σινά, που περιλάμβανε την ανασυγκρότηση της Σιναϊτικής Βιβλιοθήκης, την επισκευή της στέγης του Καθολικού κ.α.



τρίκλιτης βασιλικής είναι μεγαλύτερος σε πλάτος και μήκος από τον προγενέστερο. Οι περιμετρικοί φέροντες τοίχοι του είναι λίθινοι.

Σύμφωνα με άλλη τοιχισμένη επιγραφή που γράφτηκε το 1855, κατά το έτος 1831 επισκευάστηκε η οροφή του μετοχιακού ναού επί αρχιεπισκόπου Σινά Κωνσταντίου. Στην ίδια επιγραφή αναφέρεται ότι το 1852 ανακατασκευάστηκε το δάπεδο του ναού και τα υπό κατάρρευση θεμέλια, λόγω της γειτνίασης με τη θάλασσα. Τέλος στον 20ο αιώνα κατασκευάστηκε εξωνάρθηκας.

Τα κτίρια του μετοχίου

Τα τέσσερα σωζόμενα σήμερα κτίρια του συγκροτήματος βρίσκονται κτισμένα σε σειρά στα δυτικά του ναού και κατά μήκος του δρόμου (Βλ. τοπογραφικό). Είναι βέβαιο ότι τα άλλα κτίρια του συγκροτήματος ήταν κτισμένα στα ανατολικά και νότια του ναού, ήταν ευτελέστερης δόμησης και τα οποία κατεδαφίστηκαν πρόσφατα από τον Δήμο. (Βλ. Σχ.2-3)

Από τα κατασκευαστικά και μορφολογικά τους στοιχεία φαίνεται ότι ανηγέρθηκαν κατά το 17ο αιώνα. Αξίζει να σημειωθεί ότι αναφέρονται ως η μόνιμη κατοικία του αρχιμανδρίτη που εκπροσωπούσε τη Μονή Σινά στην Κωνσταντινούπολη από το 1686⁴. Τα κτίρια του μετοχίου επισκευάστηκαν το 1730 από τον ηγούμενο Νικηφόρο που στη σχετική αναφορά του, μας δίνει ενδιαφέρουσες πληροφορίες για τις χρήσεις τους, δηλαδή ότι υπήρχαν γεινικώς εργαστήρια στο ισόγειο, κατοικία του ηγουμένου και της συνοδίας του, συνοδικό κ.λπ. Ακόμα ότι ορισμένα από αυτά ήταν διαμορφωμένα ως κονάκια για τη διαμονή των τότε πατριαρχών Σεραφείμ και Παΐσιου.⁵

Κατά την αναχώρηση του από το μετόχι της Κωνσταντινούπολης για το Σινά, την 1η Απριλίου 1730 ο αρχιεπίσκοπος Νικηφόρος κατέστησε ηγούμενον τον παπά κυρ Κωστάντιον, ηγούμενο της Αγίας Παρασκευής από το Γιάσιον.

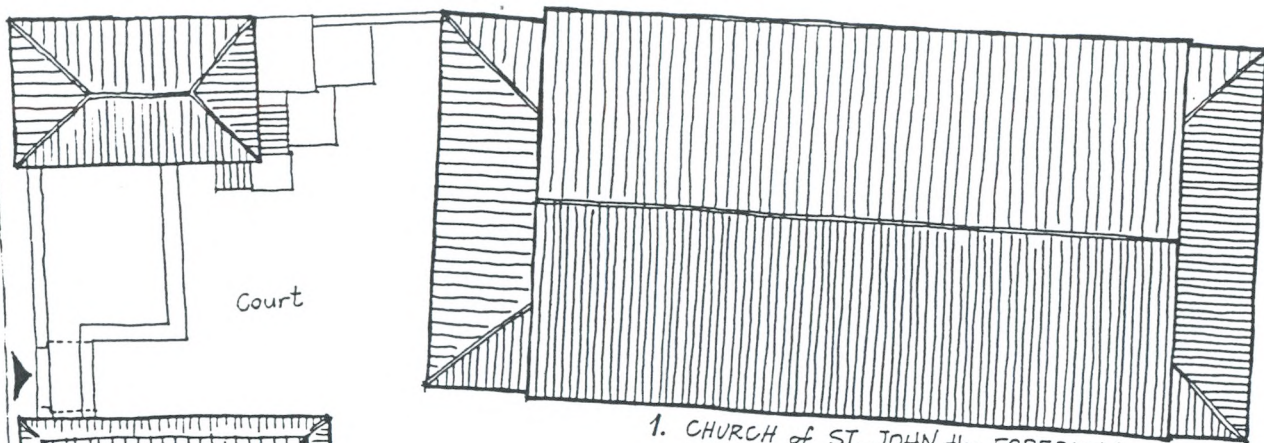
Το συγκρότημα παρέμεινε σε συνεχή χρήση περίπου μέχρι τα τέλη της δεκαετίας του 1960. Ως τελευταίος Σιναΐτης οικονόμος αναφέρεται ο αρχιμανδρίτης Δαμιανός που διέμενε εκεί με τη μητέρα του. Με την απομάκρυνση του οικονόμου, τμήμα των κτιρίων του Μετοχίου χρησιμοποιήθηκε ως εργοστάσιο και αποθήκες, ενώ σταδιακά περιήλθε σε αχρηστία και ερείπωση.

Πρόκειται για κτίρια με περιμετρικούς φέροντες λίθινους τοίχους με επιμελημένη δόμηση από λαξευτούς πωρολίθους και πλίνθους, που καλύπτονται με θολοδομία. Εξαίρεση αποτελεί το κτίριο 3 το οποίο έχει επιπλέον ένα ξύλινο μεσοπάτωμα. Πάνω από τα εξωράχια των θόλων υπάρχει ελαφρός ξύλινος σκελετός ο οποίος φέρει επικάλυψη με κεραμίδια. Οι προσόψεις είναι ιδιαίτερα επιμελημένες και διαμορφώνονται με λαξευτούς λίθους και πλίνθους. Οι εσωτερικοί χώροι ήταν επιχρισμένοι με απλό γύψινο διάκοσμο. Το πιο επιμελημένο κτίριο 3, διαθέτει μαρμάρινους κίονες στους άνω ορόφους, σπουδαίο μαρμάρινο θύρωμα, τζάκι και πλούσιο γύψινο διάκοσμο σε στύλ οθωμανικού τύπου μπαρόκ.

⁴ Hilary Summer-Boyd & John Freely, *Strolling through Istanbul, A Guide to the City*, 3rd edition 1983 (1st edition 1972).

⁵ Κ. Άμαντου, ο.π., σ. 74. "τα του ηγουμένου και τα της συνοδίας κελλία μετά συνοδικού, κατά δε τον δρόμον εργαστήρια 3 δοσμένα εις τα ενοίκια, μαγαζέ, μαγειρείον, τράπεζα, πλυσταρίον και πάσα άλλη χρεία., δύο κονάκια αρχιερέων ενοικιάζονται γρόσια 200. εις το λεγόμενον οσπίτιον του Παύλου έγιναν τα οσπίτια καλλιώτερον των πρώτων και δύο εργαστήρια δια ενοίκια, κατά την θάλασσαν δύο οσπίτια των ψαράδων με χωριστόν λιμάνι

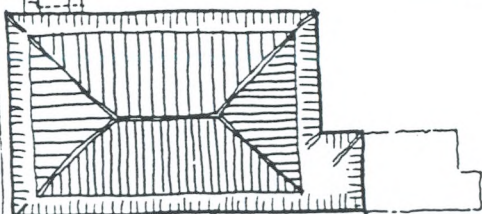
2



Court

1. CHURCH of ST. JOHN the FORERUNNER.

3.

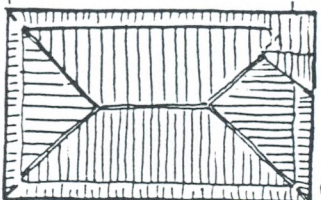


MURSEL PAŞA CADDESİ

4.



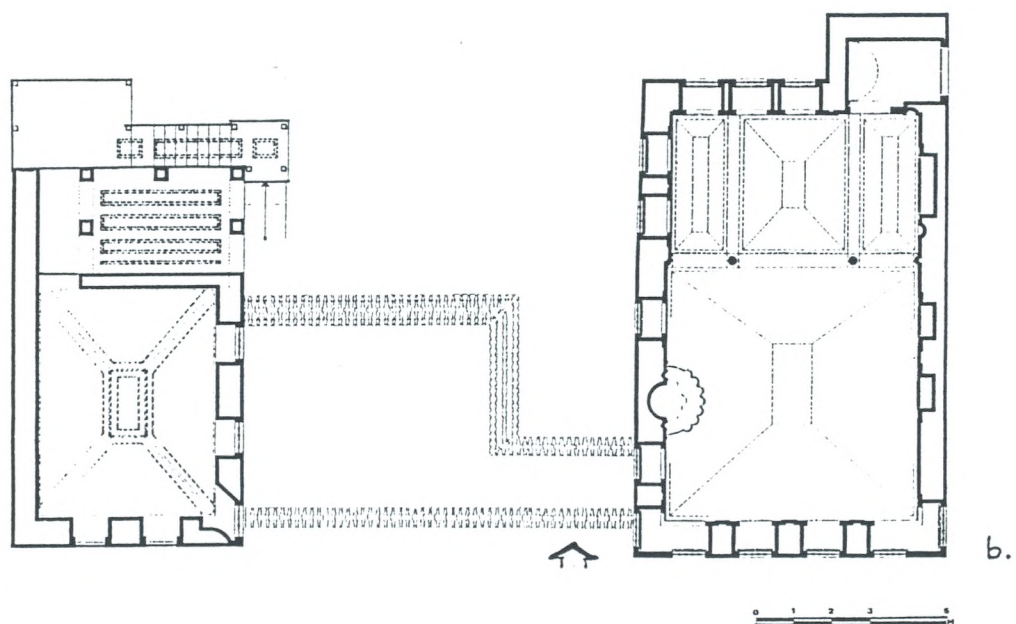
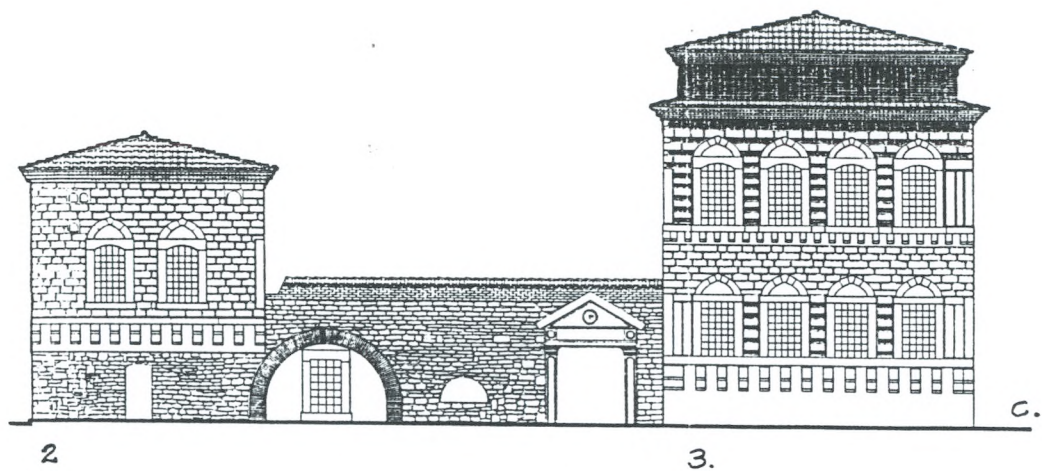
5.



6.

0 5 10 15 20 m





ΣΗΜΕΡΙΝΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

ΝΑΟΣ (539 m²)

Ο ναός δεν παρουσιάζει ορατά δομικά προβλήματα. Υποφέρει όμως από προσβολή των θεμελίων του και των τοιχοποιιών του από την ανερχόμενη υγρασία, που δεν ήταν δυνατόν να επιθεωρηθούν τουλάχιστον στο εξωτερικό. Το φαινόμενο είναι ιδιαίτερα έντονο λόγω της μεγάλης πρόσφατης επίχωσης των αυλών και του περιβάλλοντος χώρου γύρω από το ναό και κατά μήκος του δρόμου και τη γειτνίαση γενικότερα με τη θάλασσα. Αναφέρθηκε ότι ο ναός πλημμυρίζει και μόνον με τη βοήθεια αντλιών είναι δυνατόν να διατηρείται στεγνός. Εξ' αιτίας της υγρασίας όλα τα ξυλόγλυπτα του ναού παρουσιάζουν έντονη διάβρωση και τα στασίδια αντικαθίστανται συχνά.

Στα αισθητικά προβλήματα του μνημείου πρέπει να προστεθούν τα νεώτερα επιχρίσματα και οι χρωματισμοί των εξωτερικών όψεων τα οποία αλλοιώνουν μεν την ιστορική μορφή αλλά δίνουν την εντύπωση ενός φροντισμένου μνημείου.

ΚΤΙΡΙΟ 2 (190 m²)

Παρά το γεγονός ότι το διόροφο κτίριο 2 είναι το μόνο σε χρήση, έχει σοβαρότατα οικοδομικά προβλήματα. Η κεράμωση της στέγης του έχει αστοχήσει και έχει αναπτυχθεί βλάστηση, στις προσόψεις του παρατηρούνται κακότεχνες αποφράξεις των αρχικών ανοιγμάτων και των κουφωμάτων. Επίσης πρόχειρα παραπήγματα έχουν προστεθεί πάνω και γύρω από τη λίθινη κλίμακα που οδηγεί από την αυλή στον όροφο του κτιρίου.

ΚΤΙΡΙΟ 3 (298 m²)

Το τριόροφο κτίριο 3 παρουσιάζει σοβαρά δομικά προβλήματα τα οποία επιδεινώθηκαν στον πρόσφατο σεισμό και χρειάζεται άμεση στερέωση. Η κατώτερη του στάθμη είναι προσπελάσιμη σήμερα μόνον από την αυλή ενώ από την πλευρά του δρόμου έχει πλήρως επιχωσθεί με αποτέλεσμα οι πρόβολοι στη στάθμη της οροφής του ισόγειου να έχουν γίνει σχεδόν ισόγειοι και το κτίριο φαίνεται ως διόροφο.

Το εσωτερικό της ανώτερης στάθμης είναι καλυμμένο με αιθάλη. Ο μαρμάρινος και γύψινος διάκοσμος των θυρωμάτων, των κιονίσκων και της οροφής του μεγάλου χώρου έχει κατά τόπους αστοχήσει και καταρρεύσει λόγω της εισόδου ομβρίων και της πρόσφατης δυναμικής καταπόνησης. Σήμερα ο ανώτατος όροφος του στερείται άμεσης προσπέλασης.

ΚΤΙΡΙΟ 4 (310 m²)

Το διόροφο κτίριο έχει υποστεί σοβαρές αλλοιώσεις τόσο στο εσωτερικό του με την εισαγωγή φέροντα οργανισμού από οπλισμένο σκυρόδεμα όσο και στο εξωτερικό με την τοποθέτηση επιχρισμάτων από τσιμεντοκονίαμα. Το κτίριο είχε αρχικά φέροντες λίθινους τοίχους προς τα δυτικά και νότια και ξύλινο φέροντα οργανισμό στο εσωτερικό. Σήμερα ο όροφος του στερείται άμεσης προσπέλασης.

ΑΚΑΛΥΠΤΟΣ ΧΩΡΟΣ 5 (60 m²)

Το κτίριο 5 έχει κατεδαφιστεί πρόσφατα από τον Δήμο με αποτέλεσμα να αποκοπεί η προσπέλαση στα γειτονικά κτίρια 4, 6 με τα οποία συνδεόταν λειτουργικά.

ΚΤΙΡΙΟ 6 (177m²)

Το διόροφο κτίριο 6 έχει παρόμοια προβλήματα εγκατάλειψης.

ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

Η πρόταση αποσκοπεί στη συντήρηση και αποκατάσταση του κτιριακού συγκροτήματος του μετοχίου, προκειμένου να αναδειχθεί το σημαντικό αυτό αρχιτεκτονικό σύνολο και να αποδοθεί στο κοινό.

Θα προβλεφθεί η ένταξη χρήσεων συμβατών με τα κτίρια, που για την ώρα δεν έχουν αποφασισθεί. Ως πιθανές χρήσεις εκτιμάται ότι θα είναι συνοδικό, εκθεσιακοί χώροι (ή μουσείο του εαυού του), κατοικία του οικονόμου, χώροι φιλοξενίας, αποθηκευτικοί χώροι του ναού, κ.λπ. Η τελική πρόταση χρήσεων θα συνταχθεί κατά την εκπόνηση της μελέτης σε συνεργασία με τη Μονή και άλλους παρόγοντες στην Πόλη.

Προκειμένου να γίνει εφικτή η αποκατάσταση του συνόλου του κτιριακού συγκροτήματος μετοχίου απαιτείται η αναλυτική αποτύπωση του μετοχίου και η σύνταξη μελετών αποκατάστασης που θα περιλαμβάνουν:

A. Μελέτες (προεκτιμώμενο κόστος 35.000.000 δρχ)

1. Αποτύπωση ιστορική τεκμηρίωση
2. Αρχιτεκτονική μελέτη αποκαταστάσεως σε στάδιο μελέτης εφαρμογής
3. Στατική μελέτη (Κτίριο 3)
4. Μελέτη συντηρήσεως λίθου, μαρμάρινου-γύψινου διακόσμου κ.λπ (Κτίριο 2, 3, 6)
5. Ηλεκτρομηχανολογική μελέτη.

B. Επείγουσες-σωστικές εργασίες (προεκτιμώμενο κόστος 5.000.000)

Απομάκρυνση ή διευθέτηση του προβλήματος των ενοίκων και καταληψιών των κτιρίων 2,3,6.

Περίφραξη του χώρου.

Καθαρισμός και απομάκρυνση παρατηγμάτων και βλάστησης.

Καθαρισμός σημερινής τάφρου γύρω από το ναό.

Τοπικές καθαιρέσεις επιχρισμάτων στο κτίριο 4 ώστε να διευκολυνθεί η αρχιτεκτονική αποτύπωση και η μελέτη αποκαταστάσεως των όψεων.

Πρόχειρη επισκευή στεγών (κυρίως του κτιρίου 4).

Υποστυλώσεις, προστερεώσεις επικίνδυνων τμημάτων.

Συλλογή και καταγραφή θραυσμάτων γύψινου διακόσμου που έπεσαν στο σεισμό 1999.

Προσωρινή απόφραξη κουφωμάτων με γαλβανισμένη λαμαρίνα.

Γ. Αποκατάσταση κτιριακού συγκροτήματος

Θα γίνει σε στάδια (ανά κτίριο) σύμφωνα με τις προτάσεις των μελετών.

ΝΑΟΣ 1 (προεκτιμώμενο κόστος οικοδομικών εργασιών 150.000.000)

Βελτίωση αποστραγγιστικού δικτύου γύρω από το ναό.

Ενίσχυση θεμελίωσης.

Αποκατάσταση γύψινου και ζωγραφικού διακόσμου οροφής

Αποκατάσταση όψεων (καθαίερση νεωτερικών επιχρισμάτων, επισκευή λιθοδομών).

Έλεγχος - επισκευή στέγης.

Κουφώματα.

Συντήρηση εξοπλισμού.

Νέο δάπεδο.

Χρωματισμοί.

ΚΤΙΡΙΑ 2,3,6 (προεκτιμώμενο κόστος οικοδομικών εργασιών 260.000.000)

Στα κτίρια 2, 3, 6 θα γίνει αρχαιολογική αποκατάσταση λόγω της σπουδαιότητάς τους.

ΚΤΙΡΙΟ 4 (προεκτιμώμενο κόστος οικοδομικών εργασιών 60.000.000)

Στο κτίριο 4 θα αποκατασταθούν οι όψεις ενώ θα πρέπει να καθαιρεθεί το εσωτερικό του και να ανακατασκευαστεί.

Σήμερα ο όροφός του στερείται άμεσης προσπέλασης.

ΑΚΑΛΥΠΤΟΣ ΧΩΡΟΣ 5 (προεκτιμώμενο κόστος οικοδομικών εργασιών 24.000.000)

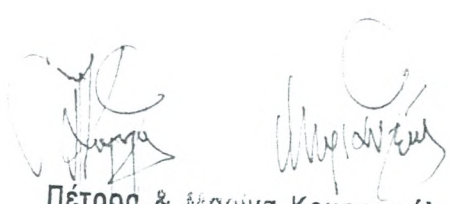
Ένταξη μικρού διόροφου κτίσματος-κλιμακοστασίου (2X60m²) το οποίο θα δίνει προσπέλαση στους ορόφους των γειτονικών κτιρίων 4 και 6 και μέσω του 4 θα δίνει προσπέλαση στην τελευταία στάθμη του κτιρίου 3.

ΑΥΛΕΣ- ΠΕΡΙΒΟΛΟΣ (προεκτιμώμενο κόστος οικοδομικών εργασιών 25.000.000)

Εκσκαφές-ανασκαφές και κατασκευή περιμετρικού αποστραγγιστικού δικτύου.

Ταπείνωση της στάθμης του εδάφους γύρω από όλα τα κτίρια και το ναό και διαμόρφωση του πρανούς με φυτεύσεις και *cours anglais* από την πλευρά του δρόμου κ.λπ.

Κατασκευή νέου περιβόλου προς την πλευρά της αυλής και του πάρκου



Πέτρος & Μαρίνα Κουφοπούλου

Αρχιτέκτονες - Αναστηλωτές

Σισμανογλείου 11 - Βριλήσσια

Αθήνα 152 35 GR.

Τηλ./Fax: 01 - 80 33 459

E-mail: mmyri@tee.gr